



ELECTRIC MULTI-PURPOSE SLICER

(SE)

ELEKTRISK UNIVERSELL SKÄRMASKIN

Monterings-, bruks- och säkerhetsanvisningar

(LT)

ELEKTRINĖ UNIVERSALI PJAUSTYKLĖ

Nurodymai dėl montavimo, naudojimo ir saugumo

(PL)

KRAJALNICA ELEKTRYCZNA

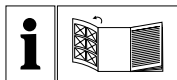
Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

(DE) (AT) (CH)

ELEKTRISCHER ALLESSCHNEIDER

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 360719_2007



SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

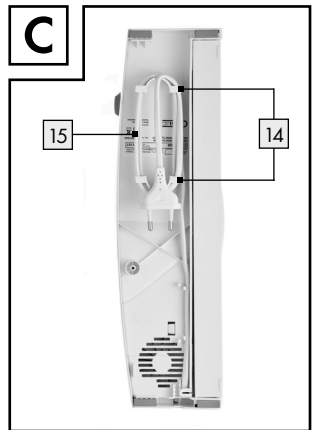
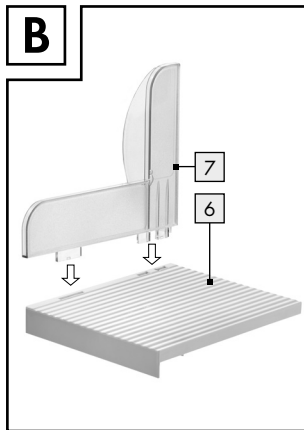
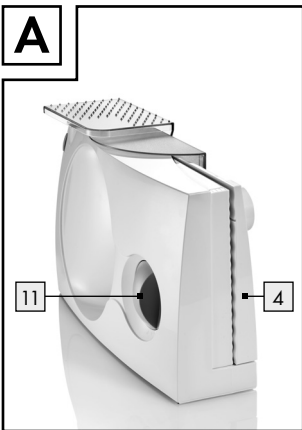
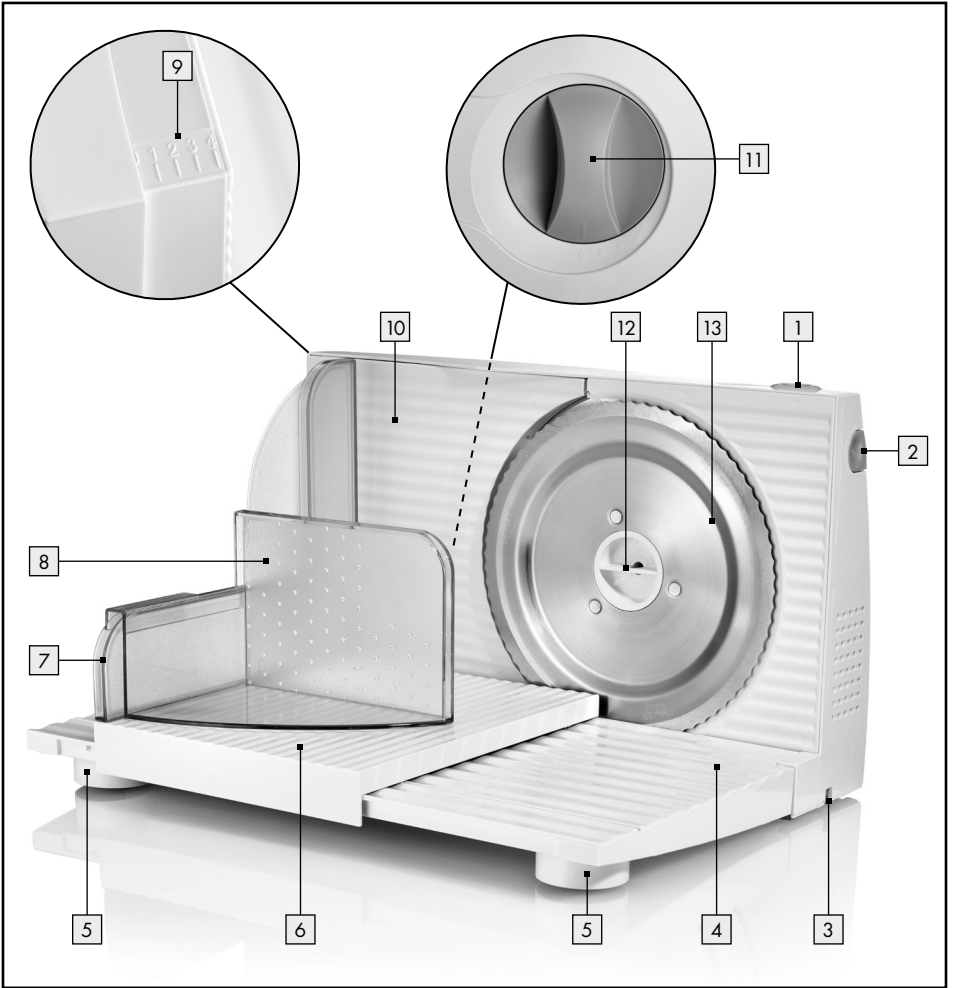
LT

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH








Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SE	Monterings-, bruks- och säkerhetsanvisningar	Sidan	5
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	17
LT	Nurodymai dėl montavimo, naudojimo ir saugumo	Puslapis	31
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	43



Teckenförklaring till använda piktogram	Sidan 6
Inledning	Sidan 6
Avsedd användning.....	Sidan 6
Beskrivning av delarna	Sidan 7
Tekniska specifikationer.....	Sidan 7
KB-tid 5 minuter.....	Sidan 7
Leveransomfattning	Sidan 7
Säkerhetsinformation	Sidan 8
Före första användningen	Sidan 11
Idrifttagning	Sidan 11
Rengöring och skötsel	Sidan 12
Rengöring efter varje användning	Sidan 12
Utför en fullständig rengöring	Sidan 13
Förvaring	Sidan 13
Avfallshantering	Sidan 13
Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse	Sidan 14
Garanti	Sidan 14
Handläggning av garantianspråk	Sidan 15
Tillverkare	Sidan 15


Teckenförklaring till använda piktogram

	Läs monterings- och bruksanvisningen!		Växelström /-spänning
	Beakta varnings- och säkerhetsinformationen!		Löstagbart tillbehör kan maskindiskas (förutom rundkniven)
	Varning för elektriska stötar! Livsfara!		Lämna förpackningen och produkten till miljövänlig avfallshantering!
	GODKÄND FÖR LIVSMEDEL! Smak- och luktegenskaper påverkas ej av denna produkt.		

Elektrisk universell skärmaskin

alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Inledning

 Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen

● Avsedd användning

Denna produkt är en hushållsapparat och används för att skära lämpliga livsmedel såsom till exempel bröd, ost eller korv. Den är uteslutande avsedd för privat bruk. En annan användning än den som beskrivits ovan kan förorsaka personskador och/eller skador på produkten. Tillverkaren ansvarar inte för skador som förorsakas av icke ändamålsenlig användning.

● Beskrivning av delarna

- 1 TILL-/FRÅN-knapp 
- 2 Säkerhetsknapp 
- 3 Kabeltunnel (för nätkabel)
- 4 Bord
- 5 Stödfot (med sugpropp)
- 6 Släde
- 7 Matarbord
- 8 Resthållare
- 9 Skala skärtjocklek
- 10 Inställningsplatta (anslagsplatta)
- 11 Vridhandtag
- 12 Knivlås
- 13 Rundkniv
- 14 Sladdvinda
- 15 Nätkabel med nätkontakt

● Tekniska specifikationer

Spänningsförsörjning:	220-240 V~, 50/60 Hz
Effekt:	100 W
Skyddsklass:	II/□
Mått:	ca 330 x 198 x 262 mm (öppnad) ca 330 x 198 x 95 mm (hopfälld)
Vikt:	ca 1550 g
Kabellängd:	90 cm

Individuell
inställning av
skärbredden: upp till 17 mm

● KB-tid 5 minuter

Korttidsdriften för denna skärmaskin är 5 minuter. Tiden för korttidsdriften anger hur länge du kan använda maskinen utan att motorn blir överhettad eller skadas. Efter korttidsdriften måste skärmaskinen vara avstängd tills motorn har svalnat fullständigt.

● Leveransomfattning


Kontrollera omedelbart efter upppackningen att alla delarna finns med i leveransen och att produkten och delarna är oskadade. Ta bort allt förpackningsmaterial före första användningen.

- 1 elektrisk skärmaskin
- 1 bruksanvisning



Säkerhets- information

FÖRVARA DENNA BRUKSANVISNING PÅ SÄKER PLATS! LÄMNA ÄVEN ÖVER ALLA HANDLINGAR OM DU ÖVERLÅTER PRODUKTEN TILL EN TREDJE PART.

-  **VARNING! RISK FÖR LIVSFARA OCH OLYCKOR FÖR SMÅBARN OCH BARN!** Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet. Risk för kvävning på grund av förpackningsmaterial. Barn underskattar ofta farorna som lurar. Håll alltid barn borta från produkten.
- Innan du använder skärmaskinen för första gången måste du läsa igenom följande anvisningar noga och beakta varningsinformation, detta gäller även om du är förtrogen med hanteringen av elektrisk utrustning. Förvara denna bruksanvisning på en säker plats för framtida referens. Säljer eller överlåter du skärmaskinen till tredje part, måste även denna bruksanvisning överlämnas. Den är en del av enheten.
- Barn får inte använda den här skärmaskinen. Enheten och dess anslutningsledning måste hållas utom räckhåll för barn. Denna skärmaskin kan användas av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och / eller kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av maskinen och om de förstått de risker som användningen kan medföra.
- Barn får inte leka med utrustningen. Smådelar kan vara livsfarliga om de sväljs. Håll även förpackningsfilmen utom räckhåll. Kvävningrisk föreligger.
- Risk för personskador föreligger i händelse av missbruk.
- Ta alltid tag i nätkabeln på nätkontakten och dra aldrig i själva nätkabeln.
- Ställ inga möbler eller andra tunga föremål på nätkabeln och se till, att den inte viks, särskilt på nätkontakten.
- För att undvika skador på nätkabeln, lägg den inte över heta eller vassa ställen eller kanter.
- Använd ingen adapterkontakt eller förlängningskabel, som inte motsvarar gällande

- säkerhetsstandarder och utför inga ingrepp på nätkabeln!
- Om nätkabeln är skadad, måste den bytas av tillverkaren, dennes kundtjänst eller en liknande kvalificerad person, för att undvika risker.
 - Slå aldrig en knut på nätkabeln och bind inte ihop den med andra kablar.
 - Lagg nätkabeln så att ingen trampar på den eller störs av den. Risk för personskador.
 - Reparationsarbeten är nödvändiga, när skärmaskinen har skadats, vätskor eller andra föremål trängt in i kåpans inre, utsatts för regn eller fukt eller när den inte längre fungerar felfritt eller har fallit ned.
 - Fastställer du rökutveckling, ovanliga ljud eller lukter, dra omedelbart ut skärmaskinens nätkabel ur vägguttaget. I dessa fall får skärmaskinen inte längre användas förrän en fackman utfört en kontroll.
 - Låt endast kvalificerad fackpersonal utföra reparationer.
 - Öppna aldrig skärmaskinens hölje.
 - Innan du rengör skärmaskinen, dra alltid ut nätkontakten ur vägguttaget.
 - För rengöring får skärmaskinen aldrig doppas i vatten eller hållas under rinnande vatten.
 - Var alltid försiktig vid borttagning och rengöring av kniven. Kniven är mycket vass! Risk för personskador.
 - Skärmaskinen måste alltid kopplas bort från elnätet om den är obehållad, före montering, före demontering och före varje rengöring. Risk för personskador.
 - I händelse av strömavbrott förblir enheten påslagen och startar sedan igen.
 - Skärmaskinen måste kopplas bort från elnätet varje gång du tar bort kniven [13](#).
 - Vid drift får endast tillbehör som ingår i leveransomfattningen användas. Risk för personskador.
 - Se till att inget långt hår, slipsar eller lösa kläder fastnar i skärmaskinens roterande kniv [13](#) under drift. Risk för personskador.
 - Ta aldrig tag i den roterande kniven [13](#) med händerna. Risk för personskador.
 - Kniven är mycket vass. Se till att dina händer aldrig kommer nära kniven. Efter avstängning fortsätter enheten att gå en kort stund. Vänta tills kniven stannar!

Ställ in skärbredden på „0“ när skärningen avslutats.

- Denna enhet måste användas med släden [6] och resthållaren [8] i användningsläge, utom när skärgodsets storlek och form inte tillåter det.
- För aldrig små restbitar från livsmedel med dina bara händer till kniven [13]! Använd alltid den medföljande resthållaren [8]. I annat fall föreligger risk för skador.
- Använd aldrig skärmaskinen utan kniv [13]. Försök aldrig skära förpackade eller frysta livsmedel, isbitar, livsmedel med ben eller stora kärnor samt nötter med skal. Skärmaskinen kan bli skadad.
- Dra ut nätkontakten ur vägguttaget efter varje användning eller när skärmaskinen inte hålls under uppsikt!
- Placera skärmaskinen på en fast, jämn yta och placera inga föremål på skärmaskinen. Skärmaskinen är inte konstruerad för drift i rum med hög temperatur eller luftfuktighet (till exempel badrum) eller omåttligt mycket damm. Arbetstemperatur och luftfuktighet vid drift: 5 °C till 35 °C, max. 85 % rel. fukt.

⚠ VARNING! Se till att:

- inga direkta värmekällor (till exempel värmeelement) påverkar skärmaskinen;
- inget direkt solljus eller starkt konstgjort ljus kan träffa skärmaskinen;
- kontakt med stänkande vatten, droppande vatten och aggressiva vätskor undviks och att skärmaskinen inte används nära vatten, i synnerhet får skärmaskinen aldrig doppas. Ställ inga föremål som är fyllda med vätskor (till exempel vaser eller drycker) på eller bredvid skärmaskinen;
- det inte finns står några öppna brandkällor (till exempel brinnande stearinljus) på eller bredvid skärmaskinen;
- inga främmande föremål kan tränga in;
- skärmaskinen inte utsätts för starka temperaturvariationer, eftersom luftfuktigheten annars kan kondensera och leda till elektriska kortslutningar. Om skärmaskinen trots allt har utsatts för starka temperaturvariationer, vänta (ca 2 timmar) innan den startas igen, så att den åter har nått omgivningstemperaturen:

- skärmaskinen inte utsätts för kraftiga stötar och vibrationer.
 - Enheten är endast lämplig för skärning av fasta livsmedel, till exempel bröd, korn eller halvård ost. Skärning av andra ämnen (till exempel trä) eller mycket hårda livsmedel (ben, hård ost, frysta livsmedel) är inte tillåtet.
 - Det krävs inga åtgärder genom användaren för att ställa in produkten på 50 eller 60 Hz. Produkten ställer in sig automatiskt på 50 respektive 60 Hz.
- Ta bort släden [6] och sätt fast matarbordet [7] (se bild B). Om den hakas fast korrekt hörs ett „klick“-ljud. Placera släden [6] vertikalt uppifrån i skärmaskinens styrspar. Tryck ner den i styrsparen och se till att släden [6] hakas fast hörbart. Sätt resthållaren [8] på matarbordet [7].
 - Linda av nätkabeln [15], led den genom kabeltunneln [3] och sätt in nätkontakten i ett korrekt installerat vägguttag.

● Före första användningen



LIVSFARA GENOM ELEKTRISKA STÖTAR!

- Använd inte enheten bredvid en diskho fylld med vatten!
- Rengör enheten grundligt före första användningen. Gör enligt beskrivningen i kapitel „Rengöring och skötsel“.
- Ställ enheten på en jämn, ren yta och fäll ner bordet [4]. Kontrollera att enheten har stabilt fäste.

● Idrifttagning

- Risk för skador genom vass kniv! Kniven [13] är mycket vass. Ha aldrig dina händer nära kniven [13]. Efter avstängning fortsätter enheten att gå en kort stund.




Inställning av skärbredden

- Ställ in skärbredden med vridhandtaget [11]. Kontrollera skärbredden på skalan [9].
- Efter skärning ställer du in skärbredden på „0“.

Hänvisning: Observera att skalan [9] inte är en millimeter-skala. Den är uteslutande avsedd

som orientering. Den maximala skärtjockleken är ca 17 mm.

Intervallkoppling

- Tryck och håll säkerhetsknappen  2. Tryck sedan ner TILL-/FRÅN-knappen  1 tills kniven 13 startar.
- Håll TILL-/FRÅN-knappen  1 tryckt under skärprocessen. Släpp för att stoppa kniven 13.

Skärning

- Lägg det livsmedel som du vill skära på släden 6 och använd resthållaren 8 för att trycka det försiktigt mot inställningsplattan 10. Genomför skärprocessen genom att försiktigt skjuta släden 6 med din produkt mot den roterande kniven 13.
- Efter skärningen drar du tillbaka släden 6 och upprepar processen ända tills du har skurit det önskade antalet skivor.
- Använd alltid släden 6 och resthållaren 8 när du skär.

Hänvisning: Rengör enheten och kniven 13 noggrant av hygieniska skäl omedelbart efter att du har skurit mat som innehåller fett (till exempel kött, korv, ost) (se kapitlet „Rengöring och skötsel“).

● Rengöring och skötsel

● Rengöring efter varje användning



LIVSFARA GENOM ELEKTRISKA STÖTAR!

- Doppa aldrig enheten i vatten, håll den aldrig under rinnande vatten och sätt aldrig in den i diskmaskinen.
- Risk för skador genom vass kniv 13! Dra alltid ut nätkontakten och ta av kniven 13 före rengöring. Ta inte tag i kniven 13 vid skärytan, utan bara i knivhållaren.
- ⚠ **SE UPP!** Risk för skador genom kniv 13 som kan falla ut! Se till att låsanordningen har låsts korrekt vid montering (knivlåset 12 måste vara i ett horisontellt läge!).
- Fäll upp släden 6 och dra den åt höger ut ur gångjärnet.
- Vrid knivlåset 12 medurs och ställ det lodrät. Ta sedan ut kniven 13.
- ⚠ **Obs!** Ytorna kan skadas. Använd inga skurande rengöringsmedel.
- Rengör kniven 13 efter varje användning med varmt sköljvatten,

men inte i diskmaskinen. Skölj efteråt med klart vatten och torka av den noga.

- Torka av enheten och tillbehöret med en fuktig duk. Använd vid behov lite mild tvålsvamp. Torka sedan av allt ordentligt.
- Sätt åter i kniven [13] efter rengöring. Vrid sedan knivlåset [12] moturs (i pilarnas riktning) för att åter sätta fast det.

● Utför en fullständig rengöring

SE UPP! Risk för skador genom vass kniv [13]! Kom inte nära kniven [13] när du monterar, demonterar och rengör inställningsplattan [10].

- Utför rengöringen enligt beskrivningen i kapitlet „Rengöring efter varje användning“.
- Vrid vridhandtaget [11] bortom „0“ -läget till ● och ta bort inställningsplattan [10].
- Tvätta av inställningsplattan [10] med en fuktig duk och torka sedan av den ordentligt.
- Ställ in vridhandtaget [11] i positionen ►. Sätt sedan in inställningsplattan [10] igen genom att trycka den rakt ner i mitten och

vrid sedan vridhandtaget tillbaka till „0“.

- För att kontrollera att den är korrekt placerad, justera skärbredden enligt beskrivningen i kapitlet „Idrifttagning“. Om detta inte fungerar, ta bort inställningsplattan [10] igen och upprepa processen.

● Förvaring

- Se till att vridhandtaget [11] måste ställas in på „0“ vid förvaring.
- Linda nätkabeln [15] på sladdvindan [14] och fixera nätkontakten (se bild C).
- Förvara endast enheten hopfärd (se bild A).
- Förvara enheten utom räckhåll för barn. Risk för skador genom vass kniv [13].

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1-7: plaster / 20-22: papper och kartong / 80-98: kompositmaterial.



Produkten och förpackningsmaterialet kan återvinnas. Källsortera dem för en bättre avfallshantering. Triman-logotypen gäller endast för Frankrike.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

● **Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse CE**

Denna produkt uppfyller kraven i de gällande europeiska och nationella direktiven. Överensstämmelse har fastställts. Motsvarande förklaringar och handlingar finns hos tillverkaren och kan erhållas på begäran.

Den fullständiga EU-försäkran om överensstämmelse kan laddas ner på följande länk:
www.eurel.si/downloads

● **Garanti**

Denna produkt har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. Om fel uppstår på produkten gäller dina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren. Dessa lagstadgade rättigheter begränsas inte av vår garanti, som redovisas nedan.

Du erhåller 3 års garanti på denna produkt från och med köpdatum. Garantitiden börjar på inköpsdagen.

Spara originalkvittot. Denna handling behövs som bevis för köpet.

Om ett material- eller tillverkningsfel uppstår på produkten inom 3 år från köpdatum, reparerar eller ersätter vi efter eget gottfinnande produkten utan extra kostnad. Denna garanti förfaller om produkten skadas, används på fel sätt eller inte underhålls.

Garantin gäller för material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produktkomponenter som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som slitdelar (t.ex. batterier). Uteslutna är även skador på ömtåliga delar, som t.ex. brytare, batteripack eller delar tillverkade av glas.

● Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande upplysningar:

1. Läs den bifogade dokumentationen innan du använder produkten. Om du har ett problem som

inte kan lösas på detta sätt, vänligen kontakta vår e-post-hotline.

2. Vänligen lämna följande information i ditt e-postmeddelande:
 - a) problembeskrivning
 - b) kassakvitto, artikelnummer eller serienummer som inköpsbevis.
3. Om det inte går att hitta en lösning på din förfrågan via snabb e-post-kommunikation kommer vårt serviceteam att kontakta dig per telefon.

Service -kontakt:

Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

● Tillverkare

Beakta att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta oss direkt och snabbt via e-post.

Eurel d.o.o.








Bistriska cesta 54
2319 Poljčane
SLOVENIEN

Hotline: 00386 (0)807272




Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 18
Wstęp	Strona 18
Użycie zgodne z przeznaczeniem	Strona 18
Opis części	Strona 19
Dane techniczne	Strona 19
Czas pracy krótkotrwałej 5 minut	Strona 19
Zawartość	Strona 19
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 20
Przed uruchomieniem	Strona 24
Uruchomienie	Strona 24
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 25
Czyszczenie po każdym użyciu	Strona 25
Przeprowadzanie kompletnego czyszczenia	Strona 26
Przechowywanie	Strona 27
Utylizacja	Strona 27
Uproszczona deklaracja zgodności UE	Strona 27
Gwarancja	Strona 28
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 28
Producent	Strona 29

Legenda zastosowanych piktogramów

	Należy przeczytać instrukcję montażu i obsługi!		Prąd zmienny / napięcie zmienne
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Odczepiane akcesoria można myć w zmywarce (z wyjątkiem okrągłego noża)
	Ostrzeżenie o możliwości porażenia prądem! Niebezpieczeństwo utraty życia!		Opakowanie oraz produkt zutylizować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego!
	BEZ WPŁYWU NA ŻYWNOŚĆ! Produkt nie wpływa ujemnie na właściwości smakowe i zapachowe.		

Krajalnica elektryczna

● Wstęp

 Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu.

Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z

określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● **Użycie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt ten jest urządzeniem gospodarstwa domowego i służy do krojenia odpowiednich produktów spożywczych, takich jak chleb, sery czy kiełbasa. Przewidziany


jest on wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Użycie inne niż wyżej opisane nie jest dozwolone i może prowadzić do jego uszkodzenia. Producent nie odpowiada za szkody wynikające z zastosowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

● Opis części

- 1 Przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ 
- 2 Przycisk bezpieczeństwa 
- 3 Tunel na kabel (na przewód zasilający)
- 4 Stół
- 5 Stopka (z przyssawką)
- 6 Podajnik na prowadnicy
- 7 Płytką prowadnicy
- 8 Dociskacz
- 9 Skala grubości cięcia
- 10 Ścianka (płytką do dociskania)
- 11 Pokrętko
- 12 Blokada noża
- 13 Okrągły nóż
- 14 Nawijak do kabla
- 15 Przewód zasilający z wtyczką

● Dane techniczne

Zasilanie: 220-240V~,
50/60 Hz

Pobór mocy: 100 W
Klasa ochrony: II / 
Wymiary: ok. 330 x 198 x
262 mm (otworzona)
ca. 330 x 198 x
95 mm (złożona)
Ciężar: ok. 1550 g
Długość kabla: 90 cm
Indywidualne
ustawiania
grubości cięcia: do 17 mm

● Czas pracy krótkotrwałej 5 minut

Czas pracy krótkotrwałej tej uniwersalnej krawalnicy wynosi 5 minut. Czas pracy krótkotrwałej wskazuje, jak długo można używać urządzenia bez przegrzania się silnika i uszkodzenia go. Po czasie pracy krótkotrwałej uniwersalna krawalnica musi pozostać tak długo wyłączona, aż silnik całkowicie wystygnie.

● Zawartość

Niezwłocznie po rozpakowaniu należy sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i stanu produktu. Przed pierwszym użyciem


usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

1 elektryczna kralajnica uniwersalna
1 instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ.

-  **OSTRZEŻENIE!**
NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI! Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje zagrożenie uduszeniem spowodowane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Należy zawsze trzymać dzieci z dala od produktu.
- Przed pierwszym użyciem kralajnicy uniwersalnej należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń, nawet jeśli

znają się Państwo na urządzeniach elektrycznych. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować w razie konieczności późniejszego sprawdzenia informacji. Jeśli sprzedają Państwo lub przekazują kralajnicę uniwersalną, należy koniecznie przekazać również niniejszą instrukcję obsługi. Jest ona częścią urządzenia.

- Ta kralajnica uniwersalna nie może być używana przez dzieci. Urządzenie i jego przewód przyłączeniowy należy trzymać poza zasięgiem dzieci. Ta kralajnica uniwersalna może być używana przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i / lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia urządzenia i zrozumiały wynikające z niego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Połknięcie małych elementów może stanowić zagrożenie dla życia. Również folie opakowania trzymać poza zasięgiem dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

- W razie nadużycia urządzenia może dojść do obrażeń.
 - Przewód zasilający należy chwytać zawsze za wtyczkę i nie ciągnąć za sam kabel.
 - Nie należy stawiać żadnych mebli ani innych ciężkich przedmiotów na przewodzie zasilającym i uważać, aby go nie zgiąć, szczególnie przy wtyczce.
 - Nie należy prowadzić przewodu zasilającego przez gorące lub ostre miejsca i krawędzie, aby uniknąć uszkodzeń.
 - Nie należy używać wtyczek adapterów ani przedłużaczy, które nie spełniają obowiązujących norm bezpieczeństwa i nie manipulować przy przewodzie zasilającym!
 - W razie uszkodzenia przewodu zasilającego musi on zostać wymieniony przez producenta lub w jego punkcie obsługi klienta lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec zagrożeniom.
 - Nigdy nie należy zawiązywać węzła w przewodzie zasilającym ani wiązać go z innymi kablami.
 - Przewód zasilający powinien być poprowadzony w taki sposób, aby nikt na niego nie wchodził ani nie był zasłonięty.
- Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Prace naprawcze są wymagane, jeśli krawalnica uniwersalna została uszkodzona, ciecz lub przedmioty wpadły do obudowy, obudowa została wystawiona na działanie deszczu lub wilgoci, lub jeśli nie działa prawidłowo lub została upuszczona.
 - W przypadku zauważenia dymu, nietypowych odgłosów lub zapachów, należy natychmiast odłączyć przewód zasilający krawalnicy uniwersalnej od gniazdka sieciowego. W takich przypadkach krawalnicy uniwersalnej nie można używać, zanim nie zostanie ona sprawdzona przez specjalistę.
 - Wykonywanie napraw należy zlecać wyłącznie fachowcom.
 - Nigdy nie wolno otwierać obudowy krawalnicy uniwersalnej.
 - Przed przystąpieniem do czyszczenia krawalnicy uniwersalnej należy zawsze odłączyć wtyczkę z gniazdka.
 - W celu wyczyszczenia nigdy nie zanurzać krawalnicy uniwersalnej w wodzie ani nie trzymać jej pod bieżącą wodą.

- Należy zachować ostrożność podczas wyjmowania i czyszczenia noża. Nóż jest bardzo ostry! Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
 - Krajalnica uniwersalna musi być zawsze odłączona od sieci elektrycznej, gdy nie jest nadzorowana, przed montażem, przed demontażem i przed każdym czyszczeniem. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
 - W przypadku awarii zasilania, urządzenie pozostaje włączone, a następnie uruchamia się ponownie.
 - Przed zdjęciem noża [13] krajalnica uniwersalna musi być odłączona od sieci elektrycznej.
 - Do pracy należy używać wyłącznie akcesoriów znajdujących się w komplecie. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
 - Należy bezwzględnie upewnić się, że podczas pracy do obracającego się noża [13] krajalnicy uniwersalnej nie dostaną się długie włosy, krawaty ani szerokie kawałki odzieży i nie mogą się w niej zaplątać. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
 - Nigdy nie należy dotykać rękami obracającego się noża [13].
- Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Nóż jest bardzo ostry. Nigdy nie zbliżać rąk do noża. Po wyłączeniu napęd pracuje jeszcze przez krótki czas. Poczekać, aż nóż się zatrzyma! Po zakończeniu cięcia należy ustawić grubość cięcia na „0”.
 - Urządzenie to musi być użytkowane z podajnikiem na przewodnicy [6] i dociskaczem [8] w pozycji użytkowej, chyba że rozmiar i kształt ciętych potraw nie pozwala na ich użytkowanie.
 - Nigdy nie wkładać małych kawałków artykułów spożywczych na nóż [13] gołymi rękoma! W każdym przypadku należy użyć dołączonego dociskacza [8]. W innym razie istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
 - Nigdy nie należy używać krajalnicy uniwersalnej bez noża [13]. Nigdy nie próbować kroić zapakowanych lub zamrożonych produktów, kostek lodu, produktów z kośćmi lub dużymi ziarnami, ani orzechów z łupinami. Krajalnica uniwersalna może zostać uszkodzona.
 - Po użyciu lub gdy krajalnica uniwersalna jest bez nadzoru,

zawsze należy odłączyć wtyczkę z gniazdka!

- Krajalnicę uniwersalną umieścić na stabilnej, równej powierzchni i nie umieszczać na niej żadnych przedmiotów. Krajalnica uniwersalna nie nadaje się do użycia w pomieszczeniach o wysokiej temperaturze lub wilgotności powietrza (np. łazienka) lub z nadmiernie zbierającym się kurzem. Temperatura robocza i wilgotność powietrza: 5 °C do 35 °C, maks. 85 % wzgl. wilgotności.

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy uważać na to, aby:

- na krajalnicę uniwersalną nie działały żadne bezpośrednie źródła ciepła (np. grzejniki);
- na krajalnicę uniwersalną nie padało bezpośrednie światło słoneczne ani silne sztuczne światło;
- unikać kontaktu z rozpryskującą się i kapiącą wodą oraz agresywnymi płynami, krajalnica uniwersalna nie może być używana w pobliżu wody, w szczególności nie można jej nigdy zanurzać w wodzie. Nie należy umieszczać przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów lub

napojów, na lub obok krajalnicy uniwersalnej;

- nie należy umieszczać żadnych otwartych źródeł ognia (np. palących się świec) na lub obok krajalnicy uniwersalnej;
- nie wciskać żadnych ciał obcych;
- krajalnicy uniwersalnej nie wystawiać na silne wahania temperatury, w przeciwnym razie wilgotność może skroplić się i doprowadzić do zwarcia elektrycznego. Jeśli jednak krajalnica uniwersalna została narażona na silne wahania temperatury, należy odczekać (ok. 2 godziny) z uruchomieniem do momentu osiągnięcia temperatury otoczenia;
- Krajalnicy uniwersalnej nie wystawiać na nadmierne wstrząsy i wibracje.
- Urządzenie nadaje się tylko do krojenia żywności odpornej na krojenie, takiej jak chleb, kiełbasa czy ser. Niedozwolone jest cięcie innych substancji (np. drewna) lub bardzo twardych artykułów spożywczych (kości, twardego sera, mrożonek).
- Nie jest wymagane żadne działanie użytkownika, aby produkt

ustawić na 50 Hz lub 60 Hz.
Produkt automatycznie ustawia się na 50 Hz lub na 60 Hz.

● Przed uruchomieniem



ZAGROŻENIE ŻYCIA PRZEZ PORAZENIE PRĄ- DEM ELEKTRYCZNYM!

- Nie należy używać urządzenia w pobliżu zlewu wypełnionego wodą!
- Przed pierwszym użyciem należy dokładnie wyczyścić urządzenie. W tym celu postąpić zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.
- Ustawić urządzenie na płaskiej, czystej powierzchni i rozłożyć stół [4]. Sprawdzić, czy urządzenie znajduje się w bezpiecznej pozycji.
- Zdjąć podajnik na przewodnicy [6] i zamocować płytkę przewodnicy [7] (patrz rys. B). Prawidłowe zaskoczenie słychać poprzez dźwięk „kliknięcia”. Podajnik na przewodnicy [6] umieścić od góry pionowo w rowkach prowadzących krajalnicy uniwersalnej. Wcisnąć go w rowki prowadzące i upewnić

się, że podajnik na przewodnicy [6] zatrzaśnie się słyszalnie. Do-ciskacz [8] umieścić na płytce przewodnicy [7].

- Rozwinąć przewód zasilający [15], przeprowadzić go przez tunel na kabel [3] i włożyć wtyczkę do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego.

● Uruchomienie




- Niebezpieczeństwo obrażeń ostrym nożem! Nóż [13] jest bardzo ostry. Nigdy nie zbliżać rąk do noża [13]. Po wyłączeniu napęd pracuje jeszcze przez krótki czas.

Ustawianie grubości cięcia

- Ustawić grubość cięcia przy pomocy pokrętła [11]. Sprawdzić grubość cięcia na skali [9].
- Po zakończeniu cięcia grubość cięcia ustawić na „0”.

Wskazówka: należy pamiętać, że skala [9] nie jest skalą milimetrową. Służy tylko w celach orientacyjnych. Maksymalna grubość cięcia wynosi ok. 17 mm.

Włączenie chwilowe

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk bezpieczeństwa  [2]. Następnie nacisnąć przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ  [1] tak daleko do dołu, aż włączy się nóż [13].
- Podczas cięcia trzymać dalej wciśnięty przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ  [1]. Zwolnij go, aby zatrzymać nóż [13].

Cięcie

- Umieścić potrawę do cięcia na podajniku na przewodnicy [6] i lekko docisnąć za pomocą dociskacza [8] do ścianki [10]. Cięcie należy przeprowadzić poprzez lekkie przesunięcie podajnika na przewodnicy [6] z potrawą w kierunku obracającego się noża [13].
- Po ukrojeniu należy odciągnąć podajnik na przewodnicy [6] i powtórzyć proces aż do uzyskania żądanej ilości plasterów.
- Podczas cięcia należy zawsze używać podajnika na przewodnicy [6] i dociskacza [8].

Wskazówka: ze względów higienicznych należy dokładnie oczyścić urządzenie i nóż [13] bezpośrednio po cięciu tłustej żywności (np. mięsa, kiełbasy,

sera) (zob. rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja”).

● Czyszczenie i pielęgnacja

● Czyszczenie po każdym użyciu



ZAGROŻENIE ŻYCIA PRZEZ PORĄŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie, nie trzymać pod bieżącą wodą ani nie myć go w zmywarce do naczyń.
- Niebezpieczeństwo obrażeń ostrym nożem [13]! Przed czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i zdjąć nóż [13]. Nie należy trzymać noża [13] za powierzchnię tnącą, lecz jedynie za uchwyt noża.
- ⚠ **OSTROŻNIE!** Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowane wypadającym nożem [13]! Podczas montażu należy upewnić się, że jest on prawidłowo zablokowany (blokada noża [12] musi znajdować się w pozycji poziomej!).

- Złożyć podajnik na prowadnicy [6] do góry i wyciągnąć go z zawiasu w prawo.
- Obrócić blokadę noża [12] w prawo i ustawić ją w pionie. Wtedy wyjąć nóż [13].
- ▲ **Uwaga!** Powierzchnie mogą zostać uszkodzone. Nie należy stosować szorujących środków czyszczących.
- Nóż [13] należy czyścić po każdym użyciu ciepłą wodą, ale nie w zmywarce do naczyń. Splukać czystą wodą i dokładnie wysuszyć.
- Przetrzeć urządzenie i elementy mocujące wilgotną szmatką. W razie potrzeby należy użyć odrobiny łagodnej wody z mydłem. Następnie dokładnie wszystko wysuszyć.
- Po czyszczeniu ponownie założyć nóż [13]. Następnie obrócić blokadę noża [12] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (w kierunku strzałek), aby ponownie ją zamocować.

● Przeprowadzanie kompletnego czyszczenia

OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ostrym nożem [13]! Nie zbliżać się do noża [13] podczas montażu, demontażu i czyszczenia ścianki [10].

- Czyszczenie należy przeprowadzać zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie po każdym użyciu”.
- Przekręcić pokrętło [11] poza pozycję „0” na ● i wyjąć ściankę [10].
- Przetrzeć ściankę [10] wilgotną szmatką, a następnie dobrze ją wysuszyć.
- Pokrętło [11] ustawić w pozycji ►. Następnie należy włożyć ściankę [10], naciskając ją prosto w dół na środku, a następnie przekręcając pokrętło z powrotem do pozycji „0”.
- Aby sprawdzić prawidłowe umocowanie, należy ustawić grubość cięcia zgodnie z opisem w rozdziale „Uruchomienie”. Jeśli to nie zadziała, należy ponownie zdjąć ściankę [10] i powtórzyć ten proces.

● Przechowywanie

- Upewnić się, że pokrętko 11 jest ustawione na „0” podczas przechowywania.
- Owinąć przewód zasilający 15 wokół nawijaka do kabla 14 i zamocować wtyczkę (patrz rys. C).
- Urządzenie należy przechowywać tylko złożone (patrz rys. A).
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ostrym nożem 13.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22:

Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Tri-man jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

● Uproszczona deklaracja zgodności UE CE

Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Zgodność została wykazana. Odpowiednie deklaracje i dokumenty są

przechowywane przez producenta i można zażądać ich przedstawienia.

Pełna deklaracja zgodności UE znajduje się pod następującym linkiem: www.eurel.si/downloads

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetworników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

1. Przed uruchomieniem produktu prosimy o zapoznanie się z załączoną dokumentacją. W przypadku problemu, który nie może być rozwiązany w ten sposób, prosimy o kontakt z naszą infolinią mailową.
2. W swoim e-mailu prosimy o podanie następujących informacji:
 - a) opis problemu

- b) paragon, numer artykułu lub numer seryjny jako dowód zakupu
3. W przypadku, gdy nie ma możliwości rozwiązania problemu za pomocą szybkiej komunikacji e-mailowej, nasz serwis skontaktuje się z Państwem telefonicznie.

Kontakt serwisowy:

Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

● **Producent**

Prosimy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Prosimy o bezpośredni i szybki kontakt z nami za pośrednictwem poczty elektronicznej.

Eurel d.o.o.








Bistriska cesta 54
2319 Poljčane
SŁOWENIA

Infolinia: 00386 (0)807272



Naudojamų piktogramų reikšmės	Puslapis 32
Ižanga	Puslapis 32
Naudojimas pagal paskirtį.....	Puslapis 32
Dalių aprašas.....	Puslapis 33
Techniniai duomenys.....	Puslapis 33
Trumpalaikis veikimo režimas 5 minutės.....	Puslapis 33
Tiekiamas rinkinys.....	Puslapis 33
Saugos nurodymai	Puslapis 34
Prieš pradėdant naudoti	Puslapis 37
Naudojimo pradžia	Puslapis 38
Valymas ir priežiūra	Puslapis 39
Valymas po kiekvieno naudojimo.....	Puslapis 39
Visiškas valymas.....	Puslapis 39
Nenaudojamo prietaiso laikymas	Puslapis 40
Išmetimas	Puslapis 40
Supaprastinta ES atitikties deklaracija	Puslapis 41
Garantija	Puslapis 41
Garantių įsipareigojimų vykdymas.....	Puslapis 41
Gamintojas.....	Puslapis 42

Naudojamų piktogramų reikšmės

	Perskaitykite surinkimo ir naudojimo instrukciją!		Kintamoji srovė / kintamoji įtampa
	Laikykitės įspėjamųjų ir saugos nurodymų!		Nuimamus priedus galima plauti indaplovėje (išskyrus pjaustymo diską)
	Saugokitės elektros smūgio! Pavojus gyvybei!		Pakuotę ir nebetinkamą naudoti produktą išmeskite nedarydami žalos aplinkai!
	TINKA MAISTO PRODUKTAMS! Šis produktas nepakeičia skonio ir kvapo savybių.		

Elektrinė universali pjaustyklė

● Įžanga





Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Prieš pradėdami naudotis šiuo gaminiu, iš pradžių su juo susipažinkite. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Naudokite šį gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje. Perduodami gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus!

● Naudojimas pagal paskirtį

Šis produktas yra buitinis prietaisas ir naudojamas tinkamų maisto produktų pjaustymui, tokių kaip duoną, sūrį ar dešrą. Jis skirtas tik asmeninėms reikmėms. Produktą draudžiama naudoti kaip nors kitaip, nei aprašyta aukščiau, tai kelia pavojų susižeisti ir / ar sugadinti produktą. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl produkto naudojimo ne pagal paskirtį.

● Dalių aprašas

- 1 ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtukas 
- 2 Saugos mygtukas 
- 3 Laidų kanalas (maitinimo laidui)
- 4 Pagrindas
- 5 Atrama (su siurbtuku)
- 6 Plokštė pjaustomam produktui
- 7 Tiekimo plokštė
- 8 Maisto likučių laikiklis
- 9 Pjovimo storio skalė
- 10 Atraminė plokštė (stabdomo plokštė)
- 11 Sukamoji rankenėlė
- 12 Pjaustymo disko fiksatorius
- 13 Pjaustymo diskas
- 14 Laido ritė
- 15 Maitinimo laidas su tinklo kištuku

● Techniniai duomenys

Maitinimo įtampa: 220–240 V~,
50/60 Hz
Imamoji galia: 100 W
Apsaugos klasė: II/□
Matmenys: apie 330 x 198
x 262 mm
(atidarius)
apie 330 x 198
x 95 mm
(uždarius)
Svoris: apie 1550 g

Laido ilgis: 90 cm
Individualus
pjaustymo storio
nustatymas: iki 17 mm

● Trumpalaikis veikimo režimas 5 minutės

Šios universalios pjaustyklės trumpalaikis veikimo režimas yra 5 minutės. Trumpalaikis veikimo režimas nurodo, kiek ilgai galima naudoti prietaisą, kad variklis neperkaistų ir nebūtų pažeistas. Pasibaigus trumpalaikio veikimo režimui universalią pjaustyklę turite laikyti išjungtą, kol variklis visiškai atvės.

● Tiekiamas rinkinys

Išpakavę nedelsdami patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar produkto būklė nepriekaištinga. Prieš pradėdami naudoti, pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

- 1 elektrinė universali pjaustyklė
- 1 naudojimo instrukcija



Saugos nurodymai

BŪTINAI IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ! PERDUODAMI PRODUKTĄ KITIEMS ASMENIMS, KARTU PERDUOKITE IR VISUS JO DOKUMENTUS.



ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS KŪDIKIŲ BEI

VAIKŲ GYVYBEI IR NELAIMINGO ATSTITIKIMO PAVOJUS!

- Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų su pakuotės medžiagomis. Pakuotės medžiagos kelia pavojų uždusti. Vaikai dažnai neįvertina pavojų. Vaikai visada turi būti atokiai nuo produkto.
- Prieš pirmą kartą naudodami šią universalią pjaustyklę, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir laikykitės visų įspėjimų nurodymų, net jei esate susipažinę su elektros prietaisų naudojimu. Būtinai išsaugokite šią naudojimo instrukciją nuorodoms ateityje. Jei universalią pjaustyklę perduodate ar duodate ją kitiems, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją. Ji priklauso šiam prietaisui.
- Vaikams naudoti šią universalią pjaustyklę draudžiama. Prietaisą ir jo jungiamąjį laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni ir kurie turi mažiau patirties ir (arba) žinių, šią universalią pjaustyklę gali naudoti tik prižiūrimi arba jei buvo išmokyti saugia ja naudotis ir suprato šio prietaiso keliamą pavojų.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo įrankiu. Prarijus smulkias dalis gali kilti mirtinas pavojus. Pakuotės plėveles laikykite taip pat vaikams nepasiekiamoje vietoje. Tai kelia pavojų uždusti.
- Netinkamai naudojant šį prietaisą galima susižaloti.
- Maitinimo laidą visada suimkite už tinklo kištuko, netraukite suėmę už maitinimo laido.
- Ant maitinimo laido nestatykite baldų ar kitų sunkių daiktų ir pasirūpinkite, kad jis nebūtų sulenktas, ypač prie tinklo kištuko.
- Nenaudokite maitinimo laido virš karštų paviršių ar aštrių briaunų, kad produktas nesugestų.
- Nenaudokite adapterio kištuko ar papildomo prailginimo laido, kurie neatitinka galiojančių

- saugos standartų ir neatlikite jokių maitinimo laidų pakeitimų!
- Kad nekiltų pavojų pažeidus maitinimo laidą, laidą turi pakeisti gamintojas arba gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba ar tokios pat kvalifikacijos asmuo.
 - Niekada nepadarykite mazgo maitinimo laide ir nepririškite jo prie kitų laidų.
 - Maitinimo laidą nutieskite taip, kad niekas negalėtų ant jo užlipti arba už jo užkliūti. Kyla pavojus susižaloti.
 - Remonto darbai reikalingi, jei universali pjaustyklė sugedo, jei į jos korpuso vidų pateko skystis ar kitų objektų, jei ją paveikė krituliai ar drėgmė, jei ji tinkamai neveikia ar buvo nukritusi.
 - Jei pajuntate dūmus, neįprastą triukšmą ar keistą kvapą, nedelsdami ištraukite universalios pjaustyklės maitinimo laidą iš elektros lizdo. Tokiais atvejais, universalios pjaustyklės negalima naudoti tol, kol jos nepatikrins kvalifikuotas specialistas.
 - Visus taisymo darbus patikėkite tik kvalifikuotiems specialistams.
 - Niekada neatidarykite šios universalios pjaustyklės korpuso.
 - Prieš valydami universalią pjaustyklę, visada ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.
 - Valydami šią universalią pjaustyklę napanardinkite jos į vandenį ir nelaikykite po tekančiu vandeniu.
 - Būkite atsargūs išimdami ir valydami pjaustymo diską. Pjaustymo diskas yra labai aštrus! Kyla pavojus susižaloti.
 - Universalią pjaustyklę visada išjunkite iš maitinimo tinklo, jei ji yra neprižiūrima, prieš ją surinkdami, išrinkdami ir kas kartą prieš ją valydami. Kyla pavojus susižaloti.
 - Nutrūkus elektros tiekimui prietaisas lieka įjungtas ir įsijungia iš naujo.
 - Prieš nuimdami pjaustymo diską [13](#), reikia atjungti universalią pjaustyklę iš maitinimo tinklo.
 - Prietaisą naudokite tik su kartu tiekiamais priedais. Kyla pavojus susižaloti.
 - Būtinai pasirūpinkite, kad universalios pjaustyklės naudojimo metu į besisukantį pjaustymo diską [13](#) negalėtų patekti ilgi plaukai, kaklaraiščiai ar laisvi drabužiai. Kyla pavojus susižaloti.
 - Niekada negriebkite rankomis už besisukančio pjaustymo disko [13](#). Kyla pavojus susižaloti.

- Pjaustymo diskas yra labai aštrus. Niekada nelaikykite rankų arti pjaustymo disko. Išjungus diską, jis veikia trumpą laiką toliau. Palaukite, kol pjaustymo diskas nustos sukstis! Užbaigus pjaustyti nustatykite pjaustymo storį į „0“ padėtį.
- Šiam prietaisui veikiant reikia naudoti plokštę pjaustomam produktui [6] ir maisto likučių laikiklį [8], išskyrus atvejus, kai pjaustomo produkto dydis ir forma neleidžia jų naudoti.
- Niekada plikomis rankomis prie pjaustymo disko [13] nedėkite nedidelių maisto likučių! Visais atvejais naudokite rinkinyje esantį maisto likučių laikiklį [8]. Antraip galite susižeisti.
- Niekada nenaudokite universalios pjaustyklės be pjaustymo disko [13]. Niekada nebandykite pjaustyti supakuotų ar šaldytų maisto produktų, ledo gabaliukų, maisto produktų su kaulais ar dideliais kauliukais ir nelupty riešutų. Kitaip galite sugadinti universalią pjaustyklę.
- Baigę naudoti universalią pjaustyklę arba jei ji yra neprižiūrima, visada ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo!
- Padėkite universalią pjaustyklę ant tvirto ir lygaus pagrindo ir nedėkite ant jos jokių daiktų. Šios universalios pjaustyklės negalima naudoti patalpose, kuriose yra aukšta temperatūra ar didelis oro drėgnis (pvz., vonios kambaryje) arba kuriose susidaro labai daug dulkių. Veikimo temperatūra ir drėgmė: nuo 5 °C iki 35 °C, maks. 85 % santyk. drėgmės.



ĮSPĖJIMAS! Sutelkite

dėmesį, kad:

- neveiktų universalios pjaustyklės jokie tiesioginiai šilumos šaltiniai (pvz., šildytuvai);
- neveiktų universalios pjaustyklės jokie tiesioginiai saulės spinduliai ar stipri dirbtinė šviesa;
- būtų vengiama purškiamo vandens ar vandens lašų, bei agresyvių skysčių ir universalios pjaustyklės nenaudoti šalia vandens ir svarbiausia niekada nepanardinti jos vandenyje. Nedėkite ant universalios pjaustyklės ar šalia jos jokių indų su skysčiais, pvz., vazų ar gėrimų indų;
- nestovėtų ant universalios pjaustyklės ar šalia jos jokių

atviros ugnies šaltinių (pvz., degančių žvakių);

- nepatektų jokių pašalinių objektų;
 - universali pjaustyklė negali būti veikiamą temperatūros svyravimų, nes gali kondensuotis aplinkos drėgmė ir sukelti trumpą elektros sujungimą. Jei universali pjaustyklė buvo veikiamas didelių temperatūros svyravimų, palaukite jos nenaudodami (maždaug 2 valandas), kol ji pasieks aplinkos temperatūrą;
 - universali pjaustyklė neturi būti per daug kratoma ir veikiamą vibracijos.
- Šis prietaisas skirtas tik maisto produktų pjaustymui, pvz., duonos, dešros arba pjaustomo sūrio. Draudžiama pjaustyti kitas medžiagas (pvz., medieną) ar labai kietus maisto produktus (kaulus, kietąjį sūrį, šaldytus maisto produktus).
 - Vartotojui nereikia atlikti jokių veiksmų, kad šis produktas būtų nustatytas 50 Hz arba 60 Hz veikimu. Produktas automatiškai nusistato 50 Hz arba 60 Hz veikimu.

● **Prieš pradėdant naudoti**



MIRTINAS ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- Nenaudokite šio prietaiso šalia kriauklės su vandeniu!
- Prieš pirmą kartą naudodami šį prietaisą, kruopščiai jį išvalykite. Tam atlikite veiksmus, aprašytus skyriuje „Valymas ir priežiūra“.
- Pastatykite prietaisą ant lygaus, švaraus paviršiaus ir nulenkite žemyn jo pagrindą [4]. Patikrinkite, ar prietaisas saugiai stovi.
- Nuimkite plokštę pjaustomam produktui [6] ir uždėkite tiekimo plokštę [7] (žr. B pav.). Teisingai uždėdant girdimas spragtelėjimo užsifiksavimas. Uždėkite vertikaliai iš viršaus plokštę pjaustomam produktui [6] į universalios pjaustyklės griovelius. Paspauskite ją į griovelius ir pasirūpinkite, kad plokštė pjaustomam produktui [6] girdimai užsifikuotų. Uždėkite maisto likučių laikiklį [8] ant tiekimo plokštės [7].
- Išvyniokite maitinimo laidą [15], prakiškite jį laidų kanalu [3] ir įkiškite tinklo kištuką į tinkamai įrengtą elektros lizdą.

● Naudojimo pradžia

- Dėl aštraus pjaustymo disko kyla pavojus susižaloti! Pjaustymo diskas [13] yra labai aštrus. Niekada nelaikykite rankų arti pjaustymo disko [13]. Išjungus diską, jis veikia trumpą laiką toliau.




Pjaustymo storio reguliavimas

- Nustatykite pjaustymo storį sukamąja rankenėle [11]. Patikrinkite pjaustymo storį pjaustymo storio skalėje [9].

- Pabaigus pjaustyti nustatykite pjaustymo storį į „0“ padėtį.

Nurodymas: atkreipkite dėmesį, kad nurodyta pjaustymo storio skalė [9] nėra milimetrų skalė. Ji naudojama tik orientacijai. Didžiausias pjaustymo storis yra apie 17 mm.

Momentinis įjungimas

- Paspauskite ir laikykite nuspaudę saugos mygtuką  [2]. Po to paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką  [1] žemyn, kol įsijungs pjaustymo diskas [13].
- Pjaustymo metu laikykite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką  [1] nuspaustą. Jį atleiskite,

norėdami sustabdyti pjaustymo diską [13].

Pjaustymas

- Pjaustomą maistą padėkite ant plokštės pjaustomam produktui [6] ir lengvai spauskite maisto likučių laikiklį [8] prie atraminės plokštės [10]. Pjaustykite lengvai stumdami maisto produktą ant plokštės pjaustomam produktui [6] prie besisukančio pjaustymo disko [13].

- Iš karto po nupjovimo atitraukite atgal plokštę pjaustomam produktui [6] ir pakartokite šį procesą, kol supjaustysite norimą griežinėlių kiekį.

- Pjaustydami visada naudokite plokštę pjaustomam produktui [6] ir maisto likučių laikiklį [8].

Nurodymas: laikantis sanitariinių reikalavimų nedelsdami kruopščiai nuvalykite nuo prietaiso ir pjaustymo disko [13] pjaustytus riebalinius maisto produktus (pvz., mėsą, dešrą, sūrį) (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).

● Valymas ir priežiūra

● Valymas po kiekvieno naudojimo



MIRTINAS ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- Nenardinkite šio prietaiso niekada į vandenį, nelaikykite jo po tekančiu vandeniu ir neplaukite jo indaplovėje.
- Dėl aštraus pjaustymo disko [13] kyla pavojus susižaloti! Prieš valydami ištraukite tinklo kištuką ir nuimkite pjaustymo diską [13]. Nelieskite rankomis pjaustymo disko [13] už pjaustymo paviršiaus, bet tik už pjaustymo disko laikiklio.
- ▲ **ATSARGIAI!** Dėl iškrentančio pjaustymo disko [13] kyla pavojus susižaloti! Montuodami atkreipkite dėmesį į tinkamą užsifiksavimo (pjaustymo disko fiksiatorius [12] turi būti horizontalioje padėtyje!).
- Atlenkite plokštę pjaustomam produktui [6] į viršų ir traukite ją į dešinę iš jungties.
- Pasukite pjaustymo disko fiksiatorių [12] pagal laikrodžio rodyklę ir nustatykite vertikaliai. Tada išimkite pjaustymo diską [13].

▲ **Dėmesio!** Gali būti apgadintas paviršius. Nenaudokite jokių šveičiamųjų valymo priemonių.

- Kas kartą panaudoję valykite pjaustymo diską [13] šiltu muiluotu vandeniu, bet ne indaplovėje. Nuplaukite jį švariu vandeniu ir kruopščiai nusausinkite.
- Prietaisą ir jo priedus nuvalykite drėgna šluoste. Jei reikia, nuvalykite silpnu muilo tirpalu. Po to visas dalis gerai nusausinkite.
- Po valymo vėl įdėkite pjaustymo diską [13]. Tada pasukite pjaustymo disko fiksiatorių [12] prieš laikrodžio rodyklę (rodyklių kryptimi) ir vėl jį pritvirtinkite.

● Visiškas valymas

ATSARGIAI! Dėl aštraus pjaustymo disko [13] kyla pavojus susižaloti! Surinkdami, ardydami ir valydami atraminę plokštę [10] laikykis kuo toliau nuo pjaustymo disko [13].

- Valykite taip, kaip aprašyta skyriuje „Valymas po kiekvieno naudojimo“.
- Pasukite sukamąją rankenėlę [11] iš „0“ padėties į ● padėtį ir nuimkite atraminę plokštę [10].

- Nuvalykite atraminę plokštę **10** drėgna šluoste ir po to gerai nusauskite.
- Nustatykite sukamąją rankenėlę **11** į ► padėtį. Tada vėl įdėkite atraminę plokštę **10**, paspausdami ją viduryje ir pasukdami sukamąją rankenėlę atgal į „0“ padėtį.
- Norėdami patikrinti, ar ją įdėjote teisingai, nureguliuokite pjaustymo storį, kaip aprašyta skyriuje „Naudojimo pradžia“. Jei to padaryti negalite, dar kartą nuimkite atraminę plokštę **10** ir pakartokite šį procesą iš naujo.

● **Nenaudojamo prietaiso laikymas**

- Pasirūpinkite, kad sukamoji rankenėlė **11** tuo metu stovėtų „0“ padėtyje.
- Maitinimo laidą **15** užvyniokite ant laido ritės **14** ir pritvirtinkite laido kištuką (žr. C pav.).
- Nenaudojamą prietaisą laikykite tik užlenktoje padėtyje (žr. A pav.).
- Laikykite šį prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Dėl aštraus pjaustymo disko **13** kyla pavojus susižaloti.

● **Išmetimas**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: kombinuotosios pakuotės.



Gaminys ir pakuotės medžiagos yra perdirbamos, jas sutvarkyti bus lengviau, jei išmesite atskirai. „Triman“ logotipas galioja tik Prancūzijai.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminių išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminių kartu su buitiniemis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

● **Supaprastinta ES atitikties deklaracija**

Šis produktas atitinka galiojančių Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Atitiktis buvo įrodyta. Atitinkamas deklaracijas ir dokumentus turi gamintojas ir jas gali pateikti.

Visą ES atitikties deklaraciją galima rasti paspaudę šią nuorodą: www.eurel.si/downloads

● **Garantija**

Šis gaminys buvo kruopščiai pagamintas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir prieš tiekiant sąžiningai patikrintas. Aptikę šio gaminio defektą, galite kreiptis į jo pardavėją ir pasinaudoti įstatymais apibrėžtomis jūsų teisėmis. Šių teisių neapriboja toliau aprašyta mūsų teikiama garantija.

Suteikiame šio gaminio 3 metų garantiją nuo pirkimo dienos. Garantinis laikotarpis įsigalioja pirkimo dieną. Prašome išsaugoti originalų pirkimo čekį. Jo gali prireikti pirkimui įrodyti.

Jei per 3 metus nuo pirkimo dienos aptiksite šio gaminio medžiagų ar gamybos defektą, jis bus nemokamai jums sutaisytas ar pakeistas (mūsų pasirinkimu). Ši garantija netenka galios, jei gaminys buvo pažeistas, netinkamai naudojamas ar prižiūrimas.

Garantija apima medžiagų ar gamybos defektus. Ši garantija negalioja gaminio dalims, kurios įprastai susidėvi (pvz., baterijoms), todėl laikomos susidėvinčiomis dalimis, ar lūžtančių dalių, pvz., jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų detalių, pažeidimams.

● **Garantinių įsipareigojimų vykdymas**

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

1. Prieš pradėdami naudoti šį produktą, perskaitykite pridedamus dokumentus. Jei atsirastų problemų, kurių negalite išspręsti, prašome susisiekti elektroniniu paštu su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.

2. Savo el. pašte nurodykite šią informaciją:
 - a) problemos nustatymą
 - b) pirkimo dokumentą, turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį arba serijos numerį
3. Jei nepavyktų greitai rasti jūsų prašymo sprendimo elektroninio pašto ryšiu, mūsų klientų aptarnavimo tarnyba susisieks su jumis telefonu.

Klientų aptarnavimo kontaktas:

Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

● **Gamintojas**

Atminkite, kad toliau nurodytas adresas nėra klientų aptarnavimo skyriaus adresas. Prašome kreiptis į mus tiesiogiai ir greitai elektroniniu paštu.








Eurel d.o.o.

Bistriska cesta 54
2319 Poljčane
SLOVĒNIJA

Karštoji linija: 00386 (0)807272


Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 44
Einleitung	Seite 44
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 44
Teilebeschreibung.....	Seite 45
Technische Daten.....	Seite 45
KB-Zeit 5 Minuten.....	Seite 45
Lieferumfang.....	Seite 45
Sicherheitshinweise	Seite 46
Vor der Inbetriebnahme	Seite 50
Inbetriebnahme	Seite 50
Reinigung und Pflege	Seite 51
Reinigung nach jedem Gebrauch.....	Seite 51
Komplettreinigung durchführen.....	Seite 52
Lagerung	Seite 53
Entsorgung	Seite 53
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite 53
Garantie	Seite 54
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 54
Hersteller.....	Seite 55

Legende der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie die Montage- und Betriebsanleitung!		Wechselstrom /-spannung
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Abnehmbares Zubehör spülmaschinengeeignet (ausgenommen Rund- messer)
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!
	LEBENSMITTELECHT! Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.		

Elektrischer Allesschneider

● Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das

Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ein Haushaltsgerät und dient zum Schneiden geeigneter Lebensmittel wie zum Beispiel Brot, Käse oder Wurst. Es ist ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben

ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidriger Anwendung liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 EIN-/AUS-Taste 
- 2 Sicherheitstaste 
- 3 Kabeltunnel (für Netzkabel)
- 4 Tisch
- 5 Stellfuß (mit Saugnapf)
- 6 Schneidgutschlitten
- 7 Schneidgutplatte
- 8 Resthalter
- 9 Skala Schnittstärke
- 10 Anstellplatte (Anschlagplatte)
- 11 Drehgriff
- 12 Messerarretierung
- 13 Rundmesser
- 14 Kabelaufwicklung
- 15 Netzkabel mit Netzstecker

● Technische Daten

Spannungsversorgung: 220-240V~,
50/60 Hz

Leistungsaufnahme: 100 W

Schutzklasse: II/□
Maße: ca. 330 x 198 x
262 mm (geöffnet)
ca. 330 x 198 x
95 mm (zusammengeklappt)
Gewicht: ca. 1550 g
Kabellänge: 90 cm
Individuelle
Schnittbreiten-
einstellung: bis 17 mm

● KB-Zeit 5 Minuten

Die Kurzbetriebszeit dieses Alleschneiders beträgt 5 Minuten. Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange das Gerät betrieben werden kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der Kurzbetriebszeit muss der Alleschneider so lange ausgeschaltet bleiben, bis der Motor vollständig abgekühlt ist.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts. Entfernen Sie alle


Verpackungsmaterialien vor dem ersten Gebrauch.

- 1 elektrischer Allesschneider
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

-  **! WARNUNG!**
LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Vor der ersten Verwendung des Allesschneiders lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektrischen Geräten vertraut ist.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie den Allesschneider verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Teil des Gerätes.

- Dieser Allesschneider darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten. Dieser Allesschneider kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie auch die Verpackungsfolien fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Bei einem Missbrauch des Geräts kann es zu Verletzungen kommen.
- Fassen Sie das Netzkabel immer am Netzstecker an und

ziehen Sie nicht am Netzkabel selbst.

- Stellen Sie keine Möbelstücke oder andere schwere Gegenstände auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass dieses nicht geknickt wird, insbesondere am Netzstecker.
- Führen Sie das Netzkabel nicht über heiße oder scharfe Stellen und Kanten, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel, die nicht den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen und nehmen Sie auch keine Eingriffe an dem Netzkabel vor!
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen.
- Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn der Alleschneider

beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gehäuses gelangt sind, er Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn er nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist.

- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, ziehen Sie unverzüglich den Netzstecker des Alleschneiders aus der Steckdose. In diesen Fällen darf der Alleschneider nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde.
- Lassen Sie alle Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Alleschneiders.
- Bevor Sie den Alleschneider reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Zur Reinigung darf der Alleschneider keinesfalls in Wasser getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden.
- Vorsicht bei Entnahme und Reinigung des Messers. Das Messer ist sehr scharf! Es besteht Verletzungsgefahr.

- Der Allerschneider ist immer vom Netz zu trennen, wenn er unbeaufsichtigt ist, vor dem Zusammenbau, vor der Demontage und vor jeder Reinigung. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Bei Stromausfall bleibt das Gerät eingeschaltet und läuft danach wieder an.
- Der Allerschneider ist vor jedem Abnehmen des Messers **[13]** vom Netz zu trennen.
- Verwenden Sie zum Betrieb nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass beim Betrieb keine langen Haare, Krawatten oder weite Kleidungsstücke in das rotierende Messer **[13]** des Allerschneiders ragen und sich hier verfangen können. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Greifen Sie niemals mit den Händen an das rotierende Messer **[13]**. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Das Messer ist sehr scharf. Hände nie in die Nähe des Messers bringen. Nach dem Ausschalten läuft der Antrieb kurze Zeit nach. Stillstand des Messers abwarten! Nach dem Schneiden Schnittbreite auf „0“ stellen.
- Dieses Gerät muss mit Schneidgutschlitten **[6]** und Resthalter **[8]** in Gebrauchslage benutzt werden, es sei denn, die Größe und Form des Schneidgutes lassen deren Gebrauch nicht zu.
- Führen Sie niemals mit bloßen Händen kleine Reststücke von Lebensmitteln an das Messer **[13]**! Benutzen Sie in jedem Fall den beiliegenden Resthalter **[8]**. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.
- Betreiben Sie den Allerschneider niemals ohne das Messer **[13]**. Versuchen Sie niemals, verpackte oder gefrorene Lebensmittel, Eiswürfel, Lebensmittel mit Knochen oder großen Kernen sowie Nüsse mit Schalen zu schneiden. Der Allerschneider könnte beschädigt werden.
- Nach Gebrauch oder wenn der Allerschneider unbeaufsichtigt ist, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose!
- Stellen Sie den Allerschneider auf eine feste, ebene Oberfläche und stellen Sie keine Gegenstände auf den Allerschneider. Der Allerschneider ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher

Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: 5 °C bis 35 °C, max. 85 % rel. Feuchte.



WARNUNG!

Achten Sie darauf, dass:

- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf den Alleschneider wirken;
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf den Alleschneider trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird und der Alleschneider nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird, insbesondere darf der Alleschneider niemals untergetaucht werden. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf oder neben den Alleschneider;
- keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Alleschneider stehen;
- keine Fremdkörper eindringen;
- der Alleschneider keinen starken Temperaturschwankungen

ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann. Wurde der Alleschneider jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis er die Umgebungstemperatur angenommen hat;

- der Alleschneider keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.

- Das Gerät ist nur geeignet zum Schneiden von schnittfesten Lebensmitteln, wie z. B. Brot, Wurst oder Schnittkäse. Das Schneiden von anderen Substanzen (z. B. Holz) oder sehr harten Lebensmitteln (Knochen, Hartkäse, Tiefgefrorenes) ist nicht zulässig.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 Hz oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 Hz bzw. auf 60 Hz ein.

● Vor der Inbetriebnahme



LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Gerät nicht neben einem mit Wasser gefüllten Spülbecken benutzen!
- Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch gründlich. Gehen Sie dazu vor wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, saubere Fläche und klappen Sie den Tisch [4] herunter. Prüfen Sie den sicheren Stand des Gerätes.
- Entnehmen Sie den Schneidgutschlitten [6] und stecken Sie die Schneidgutplatte [7] auf (siehe Abb. B). Das korrekte Einrasten ist durch ein «Click»-Geräusch hörbar. Setzen Sie den Schneidgutschlitten [6] von oben senkrecht in die Führungsrillen des Allerschneiders. Drücken Sie ihn in die Führungsrillen und achten Sie darauf, dass der Schneidgutschlitten [6] hörbar einrastet. Setzen Sie den Restehalter [8] auf die Schneidgutplatte [7].

- Entwickeln Sie das Netzkabel [15], führen Sie es durch den Kabeltunnel [3] und stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose.

● Inbetriebnahme

- Verletzungsgefahr durch scharfes Messer! Das Messer [13] ist sehr scharf. Hände nie in die Nähe des Messers [13] bringen. Nach dem Ausschalten läuft der Antrieb kurze Zeit nach.




Schnittbreite einstellen




- Stellen Sie die Schnittbreite mit dem Drehgriff [11] ein. Überprüfen Sie die Schnittbreite an der Skala [9].
- Stellen Sie nach dem Schneiden die Schnittbreite auf „0“.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass es sich bei der Skala [9] um keine Millimeterskala handelt. Sie dient ausschließlich zur Orientierung. Die maximale Schnittstärke beträgt ca. 17 mm.










Momentschaltung

- Drücken und halten Sie die Sicherheitstaste  [2]. Drücken Sie

dann die EIN-/AUS-Taste   soweit nach unten, bis das Messer  anläuft.

- Halten Sie die EIN-/AUS-Taste   während des Schneidvorgangs weiter gedrückt. Lassen Sie sie zum Stoppen des Messers  los.

Schneiden

- Legen Sie Ihr zu schneidendes Lebensmittel auf den Schneidgutschlitten  und drücken Sie es mit dem Resthalter  mit leichtem Druck gegen die Anstellplatte . Führen Sie den Schneidvorgang durch, indem Sie den Schneidgutschlitten  mit Ihrem Schneidgut mit leichtem Vorschub gegen das drehende Messer  schieben.
 - Ziehen Sie nach dem Schnitt den Schneidgutschlitten  zurück und wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis Sie die gewünschte Anzahl an Scheiben geschnitten haben.
 - Verwenden Sie beim Schneiden immer den Schneidgutschlitten  und den Resthalter .
- Hinweis:** Aus hygienischen Gründen Gerät und Messer  direkt nach dem Schneiden von fetthaltigem Schneidgut (z. B.







Fleisch, Wurst, Käse) gründlich reinigen (s. Kapitel „Reinigung und Pflege“).

● Reinigung und Pflege

● Reinigung nach jedem Gebrauch



LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, halten Sie es nie unter fließendes Wasser und reinigen Sie es nicht in der Spülmaschine.
- Verletzungsgefahr durch scharfes Messer ! Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker und nehmen Sie das Messer  ab. Fassen Sie das Messer  nicht an der Schnittfläche, sondern nur an der Messerhalterung an.
- ⚠ **VORSICHT!** Verletzungsgefahr durch herausfallendes Messer ! Beim Zusammenbau auf richtige Verriegelung achten (Messerarretierung  muss waagrecht stehen!).
- Klappen Sie den Schneidgutschlitten  hoch und ziehen

Sie ihn nach rechts aus dem Scharnier.

- Messerarretierung **12** im Uhrzeigersinn drehen und senkrecht stellen. Dann das Messer **13** herausnehmen.
- ▲ **Achtung!** Oberflächen können beschädigt werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Messer **13** nach jeder Verwendung mit warmem Spülwasser, aber nicht in der Spülmaschine. Spülen Sie mit klarem Wasser nach und trocknen Sie es gründlich ab.
- Wischen Sie das Gerät und die Anbauteile feucht ab. Verwenden Sie gegebenenfalls ein wenig milde Seifenlauge. Trocknen Sie anschließend alles gut ab.
- Setzen Sie nach der Reinigung das Messer **13** wieder ein. Drehen Sie anschließend die Messerarretierung **12** gegen den Uhrzeigersinn (in Richtung der Pfeile), um es wieder zu befestigen.

● Komplettreinigung durchführen

VORSICHT! Verletzungsgefahr durch scharfes Messer **13**! Kommen Sie bei der Montage, Demontage und Reinigung der Anstellplatte **10** nicht in die Nähe des Messers **13**.

- Führen Sie die Reinigung durch wie im Kapitel „Reinigung nach jedem Gebrauch“ beschrieben.
- Drehen Sie den Drehgriff **11** über die „0“-Stellung hinaus auf ● und nehmen Sie die Anstellplatte **10** ab.
- Wischen Sie die Anstellplatte **10** feucht ab und trocknen Sie sie anschließend gut ab.
- Bringen Sie den Drehgriff **11** in die Position ►. Setzen Sie dann die Anstellplatte **10** wieder ein, indem Sie diese in der Mitte gerade andrücken und den Drehgriff anschließend auf „0“ zurückdrehen.
- Verstellen Sie zur Kontrolle des korrekten Sitzes die Schnittbreite wie im Kapitel „Inbetriebnahme“ beschrieben. Wenn dies nicht funktioniert, nehmen Sie die Anstellplatte **10** noch einmal ab und wiederholen Sie den Vorgang.

● Lagerung

- Achten Sie darauf, dass der Drehgriff **11** bei Einlagerung auf „0“ stehen muss.
- Wickeln Sie das Netzkabel **15** um die Kabelaufwicklung **14** und fixieren Sie den Stecker (s. Abb. C).
- Lagern Sie das Gerät nur im zusammengeklappten Zustand (s. Abb. A).
- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf. Es besteht Verletzungsgefahr durch scharfes Messer **13**.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung **CE**

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller

hinterlegt und können angefordert werden.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:
www.eurel.si/downloads

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach

unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den nachfolgenden Hinweisen:

1. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigelegten Dokumentationen. Sollten Sie ein Problem haben, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere E-Mail-Hotline.

2. Bitte geben Sie in Ihrer E-Mail folgende Infos an:
 - a) Problembeschreibung
 - b) den Kassenbon, die Artikelnummer bzw. die Seriennummer als Nachweis für den Kauf
3. Für den Fall, dass eine Lösung Ihres Anliegens via schneller E-Mail-Kommunikation nicht möglich ist, wird unser Service Sie telefonisch kontaktieren.

Service -Kontakt:

Lidl-Service@eurel.si

IAN 360719_2007

● **Hersteller**

Bitte beachten Sie, dass folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Bitte kontaktieren Sie uns direkt und schnell über E-Mail.

Eurel d.o.o.

Bistriska cesta 54
2319 Poljčane
SLOWENIEN

Hotline: 00386 (0)807272



Eurel d.o.o.

Bistriska c. 54
2319 Poljane
SLOWENIEN

Model no.: RAP11ST
Version: 360719_2007

Informationsstatus · Stan informacij · Informacijos
pobūdis · Stand der Informationen: 11 / 2020
Ident.-No.: RAP11ST112020-SE/PL/LT
